|  |
| --- |
|  |

**CoDA Service Conference 2022**

**Committee Report**

**Committee: Spanish Outreach** (SPO)

**Date: July 23, 2022**

**Members:** Monica R/México, Adriana A/Colombia, Enrique B/Hawaii, Blanca F/So Cal, Linda A/So Cal

**Discussion Items:** The monthly and annual tasks of the Committee are:

Monthly Forum. During this period, new formats were launched, such as the podcast, a game based on Step One, a round table and the cinema forum.

Literature recording. SPO began recording the free CODA literature. These audios will be published thanks to member support.

Brief experiences. Members’ audio recordings on topics related to codependence have been posted every two weeks on SPO’s YouTube channel.

Answer mail and calls. Spanish Outreach receives an average of ten to twelve calls per week. Among those, the search for face-to-face groups in different US cities stands out. Few international calls are received. These are referred to members - current and former - of the committee, who can contact the callers in their countries of origin.

In most cases, callers are given information about virtual groups that, during and after the pandemic, have increased in number due to the ease and comfort that they represent. The lack of face-to-face Spanish-speaking groups in most cities is notorious.

Emails answered: 240.

Phone calls answered: 220

The Committee has a monthly work meeting, in addition to having a WhatsApp chat where messages are constantly exchanged, to keep all members informed about developments in SPO’s various activities. SPO also meets with members of the Fraternity who will participate in the committee's activities, such as the Monthly Forum, to field any questions they may have about the format of the activity or their participation.  
Meetings held: 122

**Significant activities of the committee**

* Organized the Second Virtual International Convention of Spanish-Speaking CoDA in September 2021
* Varied the format of the Monthly Forum, to include a game (on the First Step), a round table on How to Open a Group, as well as various Film Forums and podcasts.
* Find CoDA members willing to record a Brief Message on topics such as 'Perfectionism', 'Children and limits', 'Indirect amends' and 'Risky behavior'. It is a bi-monthly audio series.
* Create visual messages about each activity, among them invitations to attend the Monthly Forum or to listen to the most recent audio of Brief Experiences.
* Translate important or urgent World CoDA Announcements that may originate with the Trustees or a Committee.
* Support the use of the stickers developed in a group in Mexico.

\*Stickers of the Steps, Traditions and Promises were created to decorate and facilitate the transmission of the message.  
\*This support led to the creation of an application that is a means of mass communication, enabling members to find CoDA information as well as announcements of the important events within the Fellowship.

The Committee interacted with several Service Workers of the Fraternity, such as the webmaster and the person in charge of the group database and the person who sends announcements and messages in Spanish.

Announcements: 41 announcements sent to 726 subscribers.

The various Announcements sent out included the Literature Committee's announcement of the second book of daily meditations that it has planned.

Received: 33,941 and then opened: 11,522

From there, clicks on the links: 1,320

Visits to SPO’s website (www.divulgacioncoda.org) included:

Users: 10,137

Clicks to purchase literature: 8,350 on CoRe Publications, Kindle and iTunes

Pages opened: 39,000

Pages most visited: Home, Literature, Meetings, Second Convention, Welcome to CoDA, and the Monthly Forum.

**Translation Subcommittee**

The subcommittee continues to work on the translation of several years’ worth of the Connections Committee’s Weekly Readings and Print Meetings. It also works to catch up with the massive changes to the organization and presentation of the www.coda.org site, to include them on the Spanish-speaking side. When literature is submitted from outside the Literature Committee, SPO seeks to carry out the translation during the year in which it is considered. Otherwise, when literature is from the Literature Committee, the subcommittee translates it after it is accepted by the CoDA Service Conference.

Total number of subcommittee meetings: 45